



PROGRAMMATION 2025

- ORCHESTRES**
 - Sexteto Cristal
 - DeLeones Tango Orquesta
 - Ensemble Hyperion
 - Tanguango Quinteto
 - Sonder Tango Orchestra
 - Tango Sonos
 - Lilí Gardés Quinteto
 - Ensemble Sin Vuelta
 - Mariana Mazú Trio
 - Duo Los Suplentes
 - Trio Cafetín
 - Trio Roulotte Tango
 - Duo Iriel Kaufman & Diaz Gonzalez
 - Compás de Cuatro
- PROFESSEURS DE MUSIQUE**
 - Sandra Rumolino
 - Agustín Luna
 - Juan Pablo Gallardo
 - Hugo Satorre
 - Mehdi Al-Tinaoui
 - Eric Chalan
- DJs**
 - Damián Boggio
 - Martin Lionti
 - Marc Tommasi
 - Paz Diago
 - Lua
 - Raffaella
 - Vivi La Falce
 - Midas DJ tango
 - Jérémie Serra
 - Mikel Rodriguez
 - Bruno Tanguito
- MAESTROS**
 - Fernando Sanchez & Ariadna Naveira
 - Carlos Espinoza & Agustina Piaggio
 - Santiago Giachello & Agostina Tarchini
 - Bruno Tombari & Rocio Lequio
 - Mariano Otero & Alejandra Heredia
 - Octavio Fernández & Carolina Giannini
 - Angel Coria & Yanina Fajar
 - Diego Escobar & Francesca Vaccari
 - Gustavo Gomez & Maria Belén Giachello
- AUTRES INTERVENANTS**
 - Gustavo Ferrari
 - France Chervoillot
 - Sylvie Dugachard

21H30 HALLE MARCADIEU

SPECTACLES

- Mardi / Martes Tuesday 19**
- Jeuvi / Jueves Thursday 21**
- Samedi / Sábado Saturday 23**

SOIRÉE DES MAESTROS
21h30 – milonga avec DeLeones Tango Orquesta et le DJ Damián Boggio
22h30 – démonstration de 9 couples de maestros

TANGO POR FRIDA
Création tango-hip hop, chorégraphiée par Santiago Giachello (tango) et Bouziane Bouteldja (hip hop-Dans6T) suivie d'une milonga avec l'Ensemble Hyperion et le DJ Jérémie Serra

LA FEMME TANGO
Spectacle chorégraphié par Yanina Fajar (Argentine Company) suivi d'une milonga avec Sonder Tango Orchesta et la DJ Lua

MILONGAS • HALLE MARCADIEU
Avec Orchestre et DJ chaque soir. Con Orquesta y Dj cada noche. With Orchestra and Dj every night.

14€ TR* 12€

CONCERTS

- Samedi / Sábado Saturday 16**
- Dimanche / Domingo Sunday 17**
- Lundi / Lunes Monday 18**

DUO SALGÁN FALABELLA
César Salgán au piano et Esteban Falabella à la guitare ont été formés par le duo original Horacio Salgán, père de César et Ubaldo de Lío. Retrouvez cet héritage emblématique au répertoire sophistiqué. Redécouvrez l'union inimitable du piano et de la guitare... électrique!

ARTA BALARTA
Depuis près de dix ans, les musiciens du quatuor Arta Balarta font découvrir l'univers du tango traditionnel et actuel. Pour leur dernier projet, ils s'associent au contre-bassiste argentin Seba Noya pour proposer une vision inédite du tango en version quintette avec contrebasse. Laissez vous transporter par un tango revisité, créatif et captivant!

LA ROSA DE LOS VIENTOS
Tous argentins, Ricardo Moyano, grand guitariste de jazz et de tango, Milagros Caliva, brillante bandonéoniste, Alfonso Pacín, talentueux multi-instrumentiste et Nadia Larcher, grande voix de la musique latine, vont nous faire vivre un moment plein d'émotions. Un concert d'excellence avec les meilleurs des musiciens actuels de folklore argentin!

Mercredi / Miércoles / Wednesday 20

Vendredi / Viernes / Friday 22

BARRIO TARRES
C'est un moment musical unique qui réunit sur scène les musiciens qui animent les stages de musique du festival. C'est une ode au tango, une invitation à se plonger dans toute sa profondeur et sa subtilité. Une rencontre à ne pas manquer!

DUO LEVY - MURGIER
Le répertoire de Mathias Levy au violon et Pablo Murgier au piano inclut de nouvelles compositions et quelques reprises, forts de leurs expériences en jazz, musiques du monde et classique. Une expérience musicale unique et enrichissante!

OFFICE DE TOURISME

OFFICE DES DONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

PERSONAS MINUSVÁLIDAS / PEOPLE WITH REDUCED MOBILITY
Contactar l'Office de Tourisme / Contactar a la Oficina de Turismo / For contacting the Tourism Office: 030 31 / accueil@tarbes-tourisme.fr

Mardi / Martes Tuesday 19
9H30-18H
Visite des chais Montus, présence de maestros Carolina Giannini et milonga animée de la Cathédrale.

Samedi 16 août
9h30-12h30 et 14h-18h

Dimanche 17 août
14h-18h

du 18 au samedi 23 août
9h30-18h

OFFICE DE TOURISME
030 31 30 31
tarbes@tarbes-tourisme.fr

OFFICE DE TOURISME
030 31 30 31
tarbes@tarbes-tourisme.fr

OFFICE DE TOURISME
030 31 30 31
tarbes@tarbes-tourisme.fr

PROGRAMME

	Vendredi 15	Samedi 16	Dimanche 17	Lundi 18	Mardi 19	Mercredi 20	Jeuvi 21	Vendredi 22	Samedi 23	Dimanche 24
13h.					Journée aux Vignoles BRUMONT					
14h.		VERNISSAGE 07	CINÉMA Le Paris 04	CINÉMA Le Paris 04	CINÉMA Le Paris 04	CINÉMA Le Paris 04	CINÉMA Le Paris 04	CINÉMA Le Paris 04	CINÉMA Le Paris 04	
16h.	Jardin Massey MILONGA • DJ Paz Diago	Jardin Massey MILONGA • DJ Vivi La Falce	Jardin Massey MILONGA PAPIILLON • DJ Damián Boggio	Place de la Mairie MILONGA • DJ Marc Tommasi	Place de la Mairie MILONGA • DJ Jérémie Serra	Jardin Massey MILONGA • Midas DJ Tanguito	Place de la Mairie MILONGA • DJ Mikel Rodriguez	Jardin Massey MILONGA • DJ Mikel Rodriguez	Place de la Mairie MILONGA • DJ Mikel Rodriguez	Jardin Massey MILONGA • DJ Martin Lioni
18h.		17h45 Les Nouveautés CONFÉRENCE								
18h30.		Mairie • INITIATION GRATUITE • 17H45 - 19H45								
19h.	APÉRO BIENVENIDA	2 APÉROS TANGO	2 APÉROS TANGO	2 APÉROS TANGO	2 APÉROS TANGO	2 APÉROS TANGO	2 APÉROS TANGO	2 APÉROS TANGO	2 APÉROS TANGO	
20h30.	Jardin Massey MILONGA BIENVENIDA	20h-22h Concert DUO SALGÁN-FALABELLA	20h-22h Concert ARTA BALARTA	20h-22h Concert LA ROSA DE LOS VIENTOS	Jardin Massey MILONGA	Halle Marcadieu MILONGA	Place de la Mairie MILONGA	Halle Marcadieu MILONGA	Halle Marcadieu MILONGA	Place de la Mairie MILONGA
21h.										
22h.					22h30 SOIRÉE DES MAESTROS					
23h30.										
00h.										
2h.										
3h.		AFTER LE RETRO	AFTER LE RETRO	AFTER LE RETRO	AFTER LE RETRO	AFTER LE RETRO	AFTER LE RETRO	AFTER LE RETRO	AFTER LE RETRO	AFTER LE RETRO
5h.										

BULLETIN D'INSCRIPTION
à envoyer à Tarbes Animations

Hoja de inscripción enviar a Tarbes Animations
Registration form to be sent to Tarbes Animations

Nom / Apellidos / Surname:
Prénom / Nombre / First name:
Adresse / Dirección / Address:
Code Postal / Código postal / Post code:
Ville / Ciudad / Town:
Pays / País / Country:
Tél / Tel / Phone:
Email:

O J'accepte que les données saisies sur le bulletin d'inscription soient utilisées pour m'envoyer des informations sur le festival Tarbes en Tango (cocher la case).
O Acepto que los datos introducidos en la hoja de inscripción se utilicen para enviarme información sobre el festival de Tarbes en Tango (marcar la casilla).
O I agree that all information on the registration form will be used to send me details of the Tarbes en Tango festival (tick the box).

PAIEMENT à envoyer à Tarbes Animations
PAGO enviar a Tarbes Animations
PAYMENT must be sent to Tarbes Animations
3 Cours Gambetta - 65 000 Tarbes FRANCE

O Chèque à l'ordre de Tarbes Animations
O Virement / Transferencia / Bank transfer:
Banque: Caisse Régionale de Crédit Agricole Tarbes Verdun
Code IBAN: FR76 1690 6020 2351 0115 3026 763
Adresse SWIFT: AGRIFRPP869
Numéro de compte / Número de cuenta / Count number: 51011530267

Attention: Tout virement ou chèque envoyé sans bulletin d'inscription, ne sera pas validé. Joindre le reçu du virement au bulletin d'inscription.
Atención: Toda transferencia enviada sin hoja de inscripción no tendrá validez. Adjuntar el justificante bancario a la hoja de inscripción.
Caution: Every bank wire sent without registration from won't be register. Join the bank wire receipt to the registration form.

PASS FESTIVAL

180 €

COMPREND :

- Tous les spectacles (tribunes Est 1 et Est 2 – Halle Marcadieu)
 - Toutes les milongas et tous les concerts en soirée
 - Toutes les conférences (Théâtre Les Nouveautés)
- La journée au Château Montus, la Despedida et le cinéma ne sont pas inclus.

INCLUË :

- Todos los espectáculos (tribunas Est 1 y Est 2 – Halle Marcadieu)
 - Todas las milongas y conciertos por la noche
 - Todas las conferencias (Théâtre Les Nouveautés)
- La jornada en el Château Montus, la Despedida y el cine no están incluidos.

INCLUDES:

- All shows, (Est 1 and Est 2 stands Halle Marcadieu)
 - All evening milongas and all evening concerts
 - All conferences (Théâtre Les Nouveautés)
- El day Château Montus, the Despedida and movie are not included.

ECO-FESTIVAL

Tarbes en tango s'engage et vous invite à être un éco-festivalier: tri-sélectif, limitation des plastiques, impression sur papier recyclé, covotage, e-ticket...

Tarbes en tango prosigue su compromiso en el desarrollo sostenible y le incita a convertirse en "eco festivaleros": selección selectiva, limitación de los plásticos, impresiones sobre papel reciclado, uso compartido del coche, e-ticket...

Tarbes en tango continues its commitment in sustainable development with e-ticket now and incites you to become "eco-festival ones" recycling, limiting the plastics, printing on recycle paper, ride sharing...

• TARIFS SPECTACLES

Les tarifs des places sous la Halle Marcadieu sont en fonction du placement choisi.

Les billets ne sont ni repris ni échangés. Aucun retardataire ne sera accepté une fois le spectacle commencé.

• TARIAS ESPECTÁCULOS

Precios de los asientos de la Halle Marcadieu según la colocación.

Los billetes no son reembolsables ni intercambiables. Les informamos que ningún retrasado podrá ser aceptado una vez que el espectáculo haya comenzado.

• TARIFFS SHOWS

The prices of places change according to the selected placement.

Tickets are not refunded, nor swapped. We inform you that no latecomers can be accepted once the show has begun.



PODIUM

PLANCHER (PISTE DE DANSE)

EST 2

EST 1

16* > 18 € 22* > 24 €

** Tarif Réduit pour les étudiants (- de 26 ans), les lycéens sur présentation d'un justificatif et les enfants de 4 à 12 ans. Gratuit pour les enfants de moins de 4 ans (assis sur les genoux d'un accompagnant).*

Tarifa reducida para estudiantes (- de 26 años), de secundaria y niños de 4 a 12 años presentando y el carné joven o un documento acreditativo. Gratis para niños menores de 4 años (sentados en el regazo de un acompañante).

Reduced prices for students (under 26 years), high school students with document in proof and children from 4 to 12 years. Free for children under 4 years (sitting on the lap of the accompanying adult).

Sous réserve de changement de programme.

L'inscription aux ateliers est souhaitée le plus tôt possible afin de recevoir les partitions avant les cours.

ATELIERS

ATELIER CHANT 230 € (TR* 140 €)

Du lundi 18 au samedi 23 août

6 cours de 5h (30h), 10h-13h, 15h-17h



- Rythme et musicalité : appréhender les nuances rythmiques du tango.
- Interprétation : s'approprier le texte et l'exprimer pleinement à travers la musique.

1^{er} jour : présentation du travail, échauffement vocal et vérification des tonalités des stagiaires avec Sandra Rumolino et Agustín Luna. Les autres jours, échauffement vocal collectif, posture et respiration, et chant.

Les séances seront à la fois collectives et individuelles car le tango est un chant soliste.

Un répertoire de 5 titres (partitions de la mélodie, différentes tonalités pour homme et pour femme) sera proposé.

Chaque stagiaire pourra choisir un ou deux titres en fonction de son niveau. C'est pourquoi il est indispensable que dans la fiche d'inscription, il indique son niveau en chant :

- jamais chanté,
- pratique régulièrement,
- amateur avancé.

14 personnes maximum. Une connaissance minimum de l'espagnol est souhaitée. Les stagiaires doivent travailler leurs partitions avant le stage. Les participants présentent leur travail et animent le concert du samedi 23 août.

ATELIER INSTRUMENT 230 € (TR* 140 €)

Du lundi 18 au samedi 23 août

6 cours de 5h (30h), 10h-13h, 15h-17h

• OPTION ORCHESTRE •

Pour les **musiciens amateurs** ayant une bonne pratique instrumentale et les **professionnels débutant le tango**.

Expérience de pratique collective et bon niveau de lecture exigés pour les pianistes. Des partitions simplifiées pourront être envoyées aux bandoneonistes qui le souhaitent.

Direction assurée par les musiciens : **Juan Pablo Gallardo** (piano), **Hugo Satorre** (bandoneón), **Mehdi Al-Tinaoui** (violon) et **Eric Chalan** (contrebasse).

Au programme : apprentissage des techniques et du style du tango traditionnel

et contemporain, travail *en tutti* et par pupitre.

• OPTION TANGO ET FOLKLORE À LA PARILLA •

Tout instrument est possible avec le musicien multi instrumentiste et chanteur **Alfonso Pacín**.

Les stagiaires travaillent les morceaux à partir d'arrangements spontanés, c'est-à-dire la création « en direct » d'arrangements à partir d'une simple ligne mélodique avec grille d'accords.

Les stagiaires doivent travailler leurs partitions avant le stage. Les participants présentent leur travail et animent le concert du samedi 23 août.

INFORMATIONS

• COMMENT S'INSCRIRE AUX ATELIERS ? •

Inscription et paiement en ligne sur **tarbesentango.fr** ou en renvoyant le bulletin d'inscription ci-joint avec le règlement (chèque ou photocopie d'ordre de virement). Chaque participant recevra une confirmation d'inscription.

La billetterie sera retirée à l'Office de Tourisme pour accéder aux ateliers. Les lieux de stages seront indiqués lors du retrait des billets.

• COMMENT ACHETER VOS PLACES DE SPECTACLES, CONCERTS, MILONGAS, CONFÉRENCES, CHÂTEAU MONTUS ET PASS FESTIVAL ? •

- Sur tarbesentango.fr
- Au comptoir de l'Office de Tourisme de Tarbes
- Sur place, le jour de l'événement (sauf Château Montus)

• ANNULATION DE L'INSCRIPTION •

Pas de remboursement pour toute annulation après le 31 juillet quelle qu'en soit la raison.

Le programme du festival, les artistes, venir et se déplacer dans Tarbes, l'hébergement...

TARBESANTANGO.FR

This program might undergo slight modifications.

Registrations instruments or singing workshops are requested as soon as practicable to receive music scores before classes.

WORKSHOPS

SINGING WORKSHOP 230 € (RT* 140 €)

From Monday 18th to Saturday 23rd

6 classes of 5h (30h), 10am-1pm, 3pm-5pm

NEW This workshop is led by **Sandra Rumolino**, emblematic figure of vocal tango in Europe, accompanied by **Agustín Luna**, talented guitarist.

Sandra Rumolino proposes a balanced method combining:

- Vocal technique: breathing, posture, phonetics, and nuances specific to Buenos Aires Spanish.
- Rhythm and musicality: to understand the rhythmic nuances of tango.
- Interpretation: to appropriate the text and express it fully through music.

The first day: presentation of the workshop, vocal warm-up and verification of the participants' tonalities with Sandra Rumolino and Agustín Luna. On the other days, collective vocal warm-up, posture and breathing, and singing.

The sessions will be both collective and individual, as tango is a solo form of singing.

A repertoire of 5 titles (the scores of the melody, different tones for man and woman) will be proposed.

Each one will choose one or two titles according to his level. This is why it is essential to indicate the level of singing on the registration form:

- never sung,
- regularly practices,
- advanced amateur.

14 persons maximum. Minimum knowledge of Spanish is required. Participants must work on their scores before the festival. Participants present their work and take part in the Saturday 23 concert.



INSTRUMENT WORKSHOP 230 € (RT* 140 €)

From Monday 18th to Saturday 23rd

6 five-hour workshop (30h), 10am-1pm, 3-5pm

• ORCHESTRA OPTION •

For **amateur musicians** having a good instrumental practice and **professional musicians beginning tango**.

Collective practice experience and good level of reading required for pianists. Simplified partitions can be sent to bandoneonists who want them.

Conducted by four musicians: **Juan Pablo Gallardo** (piano), **Hugo Satorre** (bandoneon), **Mehdi Al-Tinaoui** (violin), **Eric Chalan** (double bass).

On the syllabus: techniques and styles learning in the traditional and contemporary tango, en tutti and by section work.

• TANGO AND FOLKLORE A LA PARILLA OPTION •

Every instrument is possible. With the multi - instrumentalist musician and singer **Alfonso Pacín**.

Participants work the pieces "a la parilla", that is the "live" creation of arrangements from a simple melodic line with chord chart.

Participants must work on their scores before the festival. Participants present their work and take part in the Saturday 23 concert.

INFORMATIONS

• HOW TO APPLY TO THE MUSIC WORKSHOPS? •

Registration and payment are on-line in **tarbesentango.fr**. You can also send your registration form with the copy of the transfer. Registration will be confirmed by mail.

You must go and pick up your tickets before attending lessons.

• HOW TO BUY YOUR TICKETS FOR SHOWS, MILONGAS, CONCERTS, CONFERENCES, CHÂTEAU MONTUS AND THE PASS FESTIVAL? •

- On the web site tarbesentango.fr
- At the reception desk of Tarbes Tourism Office
- On the spot, the day of the event (except Château Montus)

• CANCELLATIONS •

No refunding will be granted after July 31st.

More information: the program of festival for artists, Come and travel around Tarbes, Accommodation...

TARBESANTANGO.FR

A reserva de cambios de programa.

Hay que hacer lo antes posible la inscripción talleres de instrumento o de canto, con el fin de recibir las partituras antes de comenzar las clases.

TALLERES

TALLER DE CANTO 230 € (TR* 140 €)

Del lunes 18 al sábado 23

6 clases de 5 horas (30h), 10-13h, 15-17h

NOVEDAD Este taller está impartido por **Sandra Rumolino**, figura emblemática del tango vocal en Europa, acompañada por **Agustín Luna**, talentoso guitarrista.

Sandra Rumolino propone un método equilibrado que combina:

- Técnica vocal: respiración, postura, fonética y matices propios del español de Buenos Aires.
- Ritmo y musicalidad: comprender los matices rítmicos del tango.
- Interpretación: hacer suyo el texto y expresarlo plenamente a través de la música.

Primer día: presentación del trabajo, calentamiento vocal y verificación de las tonalidades de los participantes con Sandra Rumolino y Agustín Luna. Los otros días, calentamiento vocal colectivo, postura y respiración, y canto.

Las sesiones serán tanto colectivas como individuales, ya que el tango es una forma de canto solista.

Un repertorio de 5 títulos (partituras de la melodía, diferentes tonalidades para hombre y mujer) será propuesto.

Cada uno podrá elegir uno o dos títulos según su nivel. Por eso, es necesario indicar el nivel de canto en la hoja de inscripción:

- nunca cantado,
- practica regularmente,
- aficionado avanzado.

14 personas máximo. Los participantes deben trabajar sus partituras antes el festival. Los participantes presentan su trabajo y animan el concierto del sábado 23 de agosto.

TALLER INSTRUMENTO 230 € (TR* 140 €)

Del lunes 18 al sábado 23

6 talleres de 5 horas (30h), 10-13h, 15-17h

• OPCIÓN ORQUESTA •

Para los **músicos aficionados** con buena práctica instrumental, y los **profesionales que empiezan el tango**.

Experiencia práctica colectiva y buen nivel de lectura obligatoria para los pianistas. Se podrán enviar partituras simplificadas a los bandoneonistas que lo requieran.

Impartida por los músicos: **Juan Pablo Gallardo** (piano), **Hugo Satorre** (bandoneón), **Mehdi Al-Tinaoui** (violín) et **Eric Chalan** (contrabajo).

Al programa: aprendizaje de las técnicas y del estilo del tango tradicional y contemporáneo, trabajo *en tutti* y por atril.



INFORMACIONES

• ¿CÓMO INSCRIBIRSE EN LOS TALLERES? •

Inscripción y pago en web en **tarbesentango.fr** o mandando la hoja de inscripción adjunta con el pago (fotocopia del justificante de la transferencia bancaria). Los participantes recibirán un justificante para confirmar.

Hay que recoger los tickets en la Oficina de Turismo para ir en talleres. Ubicación de las salas indicadas al momento de la entrega.

• ¿CÓMO COMPRAR LAS ENTRADAS POR LOS ESPECTÁCULOS, CONCIERTOS, MILONGAS, CONFERENCIAS, CHÂTEAU MONTUS Y EL PASS FESTIVAL? •

- Sobre el sitio tarbesentango.fr
- En el mostrador de la Oficina de Turismo de Tarbes
- En taquilla, el día del evento (excepto Château Montus)

• ANULACIÓN DE LA INSCRIPCIÓN •

Ningún reembolso por toda anulación después el 31 de julio.

Más informaciones: el programa del festival, los artistas, llegar y desplazarse en Tarbes, alojamiento...

TARBESANTANGO.FR

Vente des spectacles, concerts, milongas, conférences, Château Montus et pass festival:

- sur tarbesentango.fr
- au comptoir de l'Office de Tourisme de Tarbes
- sur place, le jour de l'événement (sauf Château Montus)

Venta de los espectáculos, conciertos, milongas, conferencias, Château Montus y pass festival:

- en tarbesentango.fr
- en el mostrador de la Oficina Turismo de Tarbes
- en taquilla, el día del evento (excepto Château Montus)

Sale of tickets for shows, concerts, milongas, conferences, Château Montus and pass festival:

- on tarbesentango.fr
- at the reception desk of Tarbes Tourist Office
- on spot, the day of the event (except Château Montus)

